

פרק ל' – פסוקים כ"ה-כ"ז



פסוק כ"ו

_____ work	הַעֲבֹדָה _____	עֲבַדְתִּי
I worked for _____	אֲנִי עֲבַדְתִּי הַשֵּׁהֲלֵם	עֲבַדְתִּיךָ

פסוק כ"ז

I found _____	מָצָאתִי _____	מָצָאתִי
charm/favor		חַן
I tried (with magic)	נִסֵּיתִי בְּכִשְׁפִים	נִחֲשֵׁתִי
because of _____	בְּגַלְלֵם אֹתְךָ	בְּגַלְלֵךָ

"שֶׁלַחְנִי וְאֵלֶיךָ אֵל
מִקֹּמִי וְלֹאֲרֹצִי..."



"אֵל נָא
מִצָּאתִי חַן
בְּעֵינֶיךָ
נִחֲשֵׁתִי וְיִבְרַכְנִי
ה' בְּגַלְלֵךָ"



אַקבֿה אַוּמֿר שְׁלֵשָׁה דְּבָרִים לְעַלְבָן בְּצִי לְקַבֵּל רְשׁוּת לְאַזְנֵה אֶת בַּיִת לְחָן

- 1 "שְׁלַחְנִי וְאִלְמָדָה אֶת מִקְוֵי וְלְאַרְצִי."
- 2 "תְּנֶה אֶת עַמִּי וְאֶת יְלָדָיו אֲשֶׁר אֶעֱדָתְךָ אִתְּךָ בְּהֵן."
- 3 "אֶתְּנֶה יְצִיאָתְךָ אֶת אֶרֶץ אֲשֶׁר אֶעֱדָתְךָ."

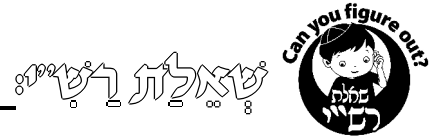
2 "תְּנֶה אֶת עַמִּי וְאֶת יְלָדָיו אֲשֶׁר אֶעֱדָתְךָ אִתְּךָ בְּהֵן."

1 "שְׁלַחְנִי וְאִלְמָדָה אֶת מִקְוֵי וְלְאַרְצִי."

3 "אֶתְּנֶה יְצִיאָתְךָ אֶת אֶרֶץ אֲשֶׁר אֶעֱדָתְךָ."



דבור המתחיל: "תנה את נשי..." (פסוק כ"ו)



מלא את הטבלה:

אנגלית	בתב	בתב רש"י
I do not	רוצה _____	חיני רוצה ללכת
except	כ' _____	כי אם
with	_____	ברשות



דבור המתחיל: "נחשתי" (פסוק כ"ז)



מלא את הטבלה:

אנגלית	בת	בת רש"י
Lavan was a diviner*	_____	מנחש היה
_____ saw _____ my divining	_____	נסיתי צנחוש שלי
_____ through _____ hand	_____	שעל ידך
_____ came _____	_____	באה לי צרכה
when _____ here	_____	כשצאת לבאן
I did not have _____	_____	לא היו לי צנים...
_____ he has _____	_____	וטכשו היו לו צנים...



* Divination = Ways to look into the future or past.
The תורה forbids the use of divination.



אַשְׁפַּחַת לְבָן עֵינַי שְׂצִקָה בָּא



אַשְׁפַּחַת לְבָן אִמִּי שְׂצִקָה בָּא



Did you know?!

“וַיְהִי כִּבְאֶשֶׁר יִלְדָה רָחֵל אֶת יוֹסֵף וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב... שְׁלַחְנִי...”

אָקָה decided not to return
to אֶרֶץ כְּנָעַן until יוֹסֵף was born.





"שִׁלַּחְנִי וְחַלְכָה אֵל מְקוֹמִי וְלַחֲרָאִי"

צָקָה was committed to work for עֵשָׂו for 14 years. When the 14 years were completed, צָקָה was free to return to אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל. Yet, he still asked עֵשָׂו for permission to leave!

What can we learn from this?



Can you imagine?!

"וַיְבָרְכֵנִי ה' בְּגִלְלָךְ"

עֵשָׂו wanted to convince צָקָה to stay and work for him without pay!

He tried to flatter צָקָה by saying ' ה' blessed me *because of you*. In this way, he hoped צָקָה would stay.

(רש"י)

הַדָּגֵשׁ: תְּחִלָּית שָׂרָשׁ, סוּפִית

תַּרְגִּים חֵת הַפְּסוּקָה.



אֲנִלִּית

צְהִרִית אֲצַהֲרֶת

פְּסוּק כ"ה

(1) וַיְהִי =

(2) כַּאֲשֶׁר יִלְדָה רַחֵל אֶת יוֹסֵף =

(3) וַיֹּאמֶר * יַעֲקֹב =

(4) אֶל לְבָן =

(5) שְׁלַחֲנִי =

(6) וַאֲלֶכֶה ** =

(7) אֶל מְקוֹמִי =

(8) וּלְאַרְצִי =

פְּסוּק כ"ו

(1) תִּנְהַ * =

(2) אֶת נְשִׁי =

(3) וְאֶת יִלְדֵי =

(4) אֲשֶׁר עֲבַדְתִּי אֶתְךָ =

(5) בְּהֵן =

(6) וַאֲלֶכֶה ** =

* At times, a הַפְּסוּקָה '1 can be translated as "that."

** ה"ה = ה"ה הַיְתָרָה

7) בִּי אֶתְּהָ יָדְעֵתְּ =

8) אֶתְּ עֲבַדְתִּי * =

9) אֲשֶׁר עֲבַדְתִּיךָ =

פסוק כ"ז

1) וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵי * לְבָן =

2) אִם נָא =

3) מִצָּאתִי =

4) חֵן בְּעֵינֶיךָ *** =

5) נִחְשֵׁתִי =

6) וַיְבָרְכֵנִי ה' =

7) בְּגִלְלָךְ =

אֲנֵלֵת

צָהֳרַיִת אֲנֵלֵת

* When a סָפֵת is attached to a סָפֵת, the "ה" is replaced with a "ת".

** "י" = "י" בְּיִתְרָה

*** At times, when there is a "י" before the סָפֵת, the סָפֵת is רַבִּי/רַבָּה.



ב. כְּתֹב אוֹ צַחַר צְפִישׁוּבָה הַנְּכוּנָה.

1) אֲמַרְי שְׁמַלְצ יוֹסֵף אֵה בְּקֵשׁ יֶעֱקֹב אֵלְכָן?

א. רְשׁוֹת לְחִמְזוֹ לְאָרֶץ כְּנָעַן

ב. אֲשַׁכְּרֵת (salary) יִתְרָה

ג. לְהַשְׁאִר בְּהֵיטֵל

ד. וְלֹא בְּלוֹס

על מי חו על מה נחמר?



1) שְׁלִיחַנִי

2) וְלְאָרְצִי

3) אֶבְרָתִי אֶתְבָּא

- א. אֶבְבָּא
- ב. אֶבְקָא
- ג. אֶבְחָא
- ד. אֶבְכָּא

- א. אֶבְחָא
- ב. אֶבְקָא
- ג. אֶבְכָּא
- ד. אֶבְבָּא

- א. אֶבְבָּא
- ב. אֶבְקָא
- ג. אֶבְחָא
- ד. אֶבְכָּא

הַשָּׁלֵם אֶת הַטֵּבֵלָה.



מָלְאָה	תְּחִלָּתִית	שֵׁס אָצְבָּס	שָׂרָשׁ	סוּפִית	תְּרַגְס אֶת הַמָּלְאָה לְאֵבְלָתִית
1) וְהָרַבְנִי					
2) אֶבְבָּא					

סוּפִיּוֹת "י / י" =



1) אֶבְבָּא =

- a. my place
- b. my places

2) אֶבְחָא =

- a. my wife
- b. my wives

3) וְלְאָרְצִי =

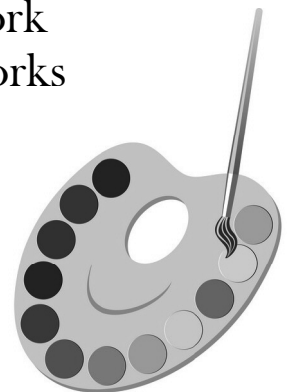
- a. and to my land
- b. and to my lands

4) אֶבְכָּא =

- a. my child
- b. my children

5) אֶבְקָא =

- a. my work
- b. my works





I spy!  **ו.**

מָצָא בַּפְּסוּקִים כ"ה-כ"ז:

- 1) יש אָצְבֵּס: יְחִידָה + סוּפִית _____ , _____ (פְּסוּק כ"ו)
- 2) זָמַן אָבֵר: גּוֹלַת שְׁלֵשִׁי (ה'א) _____ (פְּסוּק כ"ה)
- גּוֹלַת רֵאשִׁוֹן (אָנִי) _____ (פְּסוּק כ"ו)
- גּוֹלַת שֵׁנִי (אִתְּךָ) _____ (פְּסוּק כ"ז)

כתב בְּלִשׁוֹן הַפְּסוּק.



ז.

- 1) that I worked (for) you _____
- 2) I found charm/favor in your eyes _____



זָמַן: אָבֵר, הָיָה, אָתְּרִיז

Choose the correct letter from the answers below and write it on the line provided.



ח.

- ___ 1) Something **will** happen (future).
- ___ 2) Something **happened** (past) *or did* happen.
- ___ 3) Something is **happening now** (present).

א. אָבֵר	ב. אָתְּרִיז	ג. הָיָה
----------	--------------	----------



Circle the correct answer.



She He You (רַבֵּיט)	am is are	hurrying going up passing	(1) אֲזַנָּה
We (רַבּוֹת) You (יְהִיזָה) We (רַבֵּיט)	am is are	filling selling dwelling	(2) מִכְרֹת
We (רַבֵּיט) You (יְהִיזָה) I (יְהִיז)	am is are	planting binding staying overnight	(3) נֹטְעִים
You (יְהִיזָה) We You (יְהִיז)	am is are	guarding asking answering	(4) אֲזַנָּה

